



Tec Com
Medizintechnik

Gebrauchsanweisung

Instructions for Use

Инструкции за употреба

Návod k použití

Brugsanvisning

Οδηγίες χρήσης

Instrucciones de uso

Kasutusjuhend

Käyttöohje

Mode d'emploi

Upute za uporabu

Használati utasítása

Istruzioni per l'uso

Naudojimo instrukcija

Lietošanas instrukcija

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instrukcja użytkowania

Instruções de utilização

Instruțiuni de utilizare

Návod na použitie

Navodila za uporabo

Bruksanvisning

Kullanma Kılavuzu

دليل الاستخدام

1 Scopo d'uso

Il dispositivo medico TECOthem Wrabbit funge da prodotto monouso per la protezione da perdita di calore e umidità postnatale di neonati e neonati prematuri.

2 Avvertenze fondamentali

Il prodotto è costituito da pellicola in poliuretano espanso, privo di lattice, DEHP e BPA con un inserto in tessuto-non-tessuto.

Dimensioni del prodotto in relazione al peso del paziente:
S < 1000g; M = 1000g - 2000g; L > 2000g
In caso di inosservanza, il rendimento può esserne limitato.

Solo per uso clinico.

Nessuna preparazione, né multiuso.

Nessun contatto diretto con ferite aperte oppure pelle non intatta.

Pericolo causato da chiusura delle vie respiratorie.
Verifica del corretto posizionamento del dispositivo medico.

Tenere libere le vie respiratorie.

L'utilizzo può portare a ipertermia.

Tenere il paziente sotto sorveglianza!

Non utilizzare il dispositivo medico come ausilio per il trasporto.

Se si verificano incidenti gravi utilizzando il prodotto, si prega di segnalarli al produttore e all'autorità competente.

Prodotto medico non sterile.

Esclusivamente per monouso.

Prima dell'uso verificare l'assenza di danni, gettare in caso di confezione danneggiata.

Tenere lontano da oggetti appuntiti: pericolo di danneggiamento.

Conservare in luogo asciutto e buio.

Conservare a temperatura ambiente.



1 Naudojimo paskirtis

Šis medicininis gaminyš „TECOthem Wrabbit“ skirtas naudoti kaip vienkartinis produktas, apsaugantis naujagimius, įskaitant neišnešiotus, nuo postnatalinio šilumos ir skyščių praradimo.

2 Pagrindiniai nurodymai

Šis gaminyš pagamintas iš poliuretano plėvelės, be latekso, DEHP ir BPA su neaustinės medžiagos įdėklų.

Gaminio dydis priklauso nuo paciento svorio:

S < 1000 g; M = 1000–2000 g; L > 2000 g
Nesilaikant dydžio rekomendacijos ribojamas veiksmingumas.

Skirtas tik klinikiniam naudojimui.

Nereikalingas joks paruošimas bei neleistinas daugkartinis naudojimas.

Neleistinas tiesioginis sąlytis su atviromis žaizdomis ar sudirginta oda.

Kvėpavimo takų užsikimšimo pavojus.

Patikrinkite, ar šis medicininis gaminyš uždėtas teisingai.

Kvėpavimo takai turi būti laisvi.

Šio gaminio naudojimas gali sukelti hipertermiją.

Būtinai paciento stebėjimas!

Nenaudokite šio medicininio gaminio kaip pagalbinės nešimo priemonės.

Kilus susisijusiu produktu didelių problemų, praneškite apie tai gamintojui ir kompetentingai institucijai.

Nesterilus medicininis produktas.

Tik vienkartiniam naudojimui.

Prieš naudojimą patikrinkite, ar nėra pažeidimų; jei pakuotė pažeista, išmeskite produktą.

Laikykite atokiau nuo aštrių daiktų, sugadinimo rizika.

Laikykite sausoje ir tamsioje vietoje.

Laikykite kambario temperatūroje.

3 Applicazione

1° passaggio

Stendere il prodotto.
Posare il neonato sul tessuto con le spalle al di sotto delle cuciture delle spalle.



2° passaggio

Indossare il cappuccio sulla testa e posizionare i lati lungo il viso verso il basso.
Assicurarsi di lasciare libera la zona del collo.



3° passaggio

Rimboccare i lati esterni uno per uno.

Se necessario, fasciare il neonato.

È sempre possibile accedere al paziente senza danneggiare il prodotto.

È possibile fare uscire le sonde all'estremità dei piedi prima di rimboccare i lati esterni.

La cannula venosa è sempre raggiungibile tramite l'apertura presente su un lato senza dover compromettere la protezione termica del paziente.



3 Naudojimas

1 etapas

Išskleiskite gaminį.
Paguldykite naujagimį ant neaustinės medžiagos taip, kad pečių linija būtų žemiau pečių siūlės.

2 etapas

Uždėkite gobtuvą ant galvos ir jo kraštus užlenkite šalia veido.

Patikrinkite, ar kaklo sritis yra laisva.

3 etapas

Abi išorines puses užlenkite vieną po kitos.

Tinka naudoti naujagimių vystymui.

Priėjimas prie paciento galimas bet kuriuo metu nepažeidžiant gaminio.

Zondus galima išvesti kojų gale, prieš tai užlenkiant gaminį į išorinę pusę.

Prie venų kateterių galima priėti bet kuriuo metu, atidarius iš vienos pusės ir nepažeidžiant paciento šiluminės apsaugos.

4 Smaltimento

Dopo l'uso smaltire come i rifiuti clinici.

4 Šalinimo

Po naudojimo išmesti kaip medicininės atliekas.

Le istruzioni per l'uso nella vostra lingua nazionale è disponibile online all'indirizzo:

www.service.tcm.gmbh/ifu/



Naudojimo instrukcijas atitinkamomis nacionalinėmis kalbomis galite rasti internete adresu:

www.service.tcm.gmbh/ifu/



Tec Com Medizintechnik GmbH
Am Krümmling 1
06184 Kabelsketal, Germany
+49 (0) 345 1205 204
www.tcm.gmbh

Datei: IFU Wrabbit

Version: 3 / 20.10.2023



Distributor
LOGO

Ihren zuständigen Distributor finden sie Online unter:

Your relevant distributor can be found online at:

Вашия дистрибутор можете да намерите онлайн на:

Vašeho distributora nájdete online na adrese:

Du finner din distributør online under:

Τον αρμόδιο διανομέα σας θα τον βρείτε στο διαδίκτυο στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

Para encontrar su distribuidor online, consulte en:

Oma vastutava turustaja leiata internetist aadressilt:

Löydät asianomaisen jälleenmyyjän verkosta osoitteesta:

Vous trouverez votre distributeur compétent en allant sur :

Svogo odgovornog distributera možete pronaći online na:

Az Ön illetékes forgalmazóját az alábbi internetes oldalon találja:

Il distributore competente per la vostra area è disponibile online all'indirizzo:

Atsakingą gaminio platintoją galite rasti internete adresu:

Jūsu valstī atbildīgais izplatītājs atrodams tīmekļa vietnē:

Uw distributeur vindt u online op:

Du finner din ansvarlige distributør online på:

Swojego dystrybutora mogą Państwo znaleźć w Internecie pod adresem:

Pode encontrar o seu distribuidor online em:

Puteți găsi online distribuitorul responsabil la adresa:

Vášho distribútora nájdete online na adrese:

Svojega pristojnega distributerja najdete na spletu na naslovu:

Du hittar din ansvariga distributør online på:

Yetkili distribütörünüzü online olarak burada bulabilirsiniz:

يمكنك العثور على الموزع المسؤول الخاص بك عبر الإنترنت على:



tcm.gmbh/en/distribution/